

ДИРЕКТИВА 2013/25/ЕС НА СЪВЕТА**от 13 май 2013 година****за адаптиране на някои директиви в областта на правото на установяване и свободното предоставяне на услуги поради присъединяването на Република Хърватия**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

(3) Поради това директиви 74/557/ЕИО ⁽¹⁾, 77/249/ЕИО ⁽²⁾, 98/5/ЕО ⁽³⁾ и 2005/36/ЕО ⁽⁴⁾ следва да бъдат съответно изменени,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

като взе предвид Договора за присъединяване на Хърватия, и по-специално член 3, параграф 4 от него,

Член 1

Директиви 74/557/ЕИО, 77/249/ЕИО, 98/5/ЕО и 2005/36/ЕО се изменят съгласно предвиденото в приложението към настоящата директива.

като взе предвид Акта за присъединяване на Хърватия, и по-специално член 50 от него,

Член 2

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

1. Държавите членки приемат и публикуват най-късно до датата на присъединяване на Хърватия към Съюза законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби.

като има предвид, че:

Те прилагат тези разпоредби от датата на присъединяване на Хърватия към Съюза.

(1) Съгласно член 50 от Акта за присъединяване на Хърватия, когато актове на институциите, приети преди присъединяването, изискват адаптация, дължаща се на присъединяването, и необходимите адаптации не са предвидени в посочения Акт за присъединяване или в неговите приложения, Съветът, с квалифицирано мнозинство, по предложение на Комисията, приема необходимите за целта актове, ако първоначалният акт не е приет от Комисията.

Когато държавите членки приемат тези мерки, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите членки.

(2) В Заключителния акт на конференцията, на която бе съставен и приет Договорът за присъединяване на Хърватия, бе посочено, че високодоговарящите се страни са постигнали политическо споразумение относно определен брой наложени от присъединяването адаптации на актове, приети от институциите, и приканват Съвета и Комисията да приемат тези адаптации преди присъединяването, допълнени и актуализирани, където е необходимо, за да бъде отчетено развитието на правото на Съюза.

⁽¹⁾ Директива 74/557/ЕИО на Съвета от 4 юни 1974 година за реализиране на свободата на установяване и свободното предоставяне на услуги по отношение на дейности на самостоятелно заети лица и на посредници в търговията и в разпространението на токсични продукти (ОВ L 307, 18.11.1974 г., стр. 5).

⁽²⁾ Директива 77/249/ЕИО на Съвета от 22 март 1977 година относно улесняване на ефективното упражняване от адвокатите на свободата на предоставяне на услуги (ОВ L 78, 26.3.1977 г., стр. 17).

⁽³⁾ Директива 98/5/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 1998 година относно улесняване на постоянното упражняване на адвокатската професия в държава-членка, различна от държавата, в която е придобита квалификацията (ОВ L 77, 14.3.1998 г., стр. 36).

⁽⁴⁾ Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 година относно признаването на професионални квалификации (ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 22).

2. Държавите членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 3

Настоящата директива влиза в сила, при условие че Договорът за присъединяване на Хърватия влезе в сила, от датата на влизането му в сила.

Член 4

Адресати на настоящата директива са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 13 май 2013 година.

За Съвета
Председател
S. COVENEY

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЧАСТ А

ВЗАИМНО ПРИЗНАВАНЕ НА ПРОФЕСИОНАЛНИТЕ КВАЛИФИКАЦИИ

Директива 2005/36/ЕО се изменя, както следва:

1. В член 49, параграф 2, първа алинея се вмъква следната буква:

„ба) 1 юли 2013 г. за Хърватия;“;

2. Приложение V се изменя, както следва:

а) Раздел V.1 се изменя, както следва:

i) в таблицата, в точка 5.1.1, след вписването за Франция се вмъква следното:

„Hrvatska	Diploma „doktor medicine/doktorica medicine“	Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj		1 юли 2013 г.“
-----------	--	--	--	----------------

ii) в таблицата, в точка 5.1.2, след вписването за Франция се вмъква следното:

„Hrvatska	Diploma o specijalističkom usavršavanju	Ministarstvo nadležno za zdravstvo		1 юли 2013 г.“
-----------	---	------------------------------------	--	----------------

iii) в таблиците в точка 5.1.3, след съответните вписвания за Франция се вмъкват следните вписвания.

— в таблицата за „Анестезиология“ и „Обща хирургия“:

„Hrvatska	Anesteziologija, reanimatologija i intenzivna medicina	Opća kirurgija“;
-----------	--	------------------

— в таблицата за „Неврохирургия“ и „Акушерство и гинекология“:

„Hrvatska	Neurokirurgija	Ginekologija i opsteticija“;
-----------	----------------	------------------------------

— в таблицата за „Обща медицина (вътрешни болести)“ и „Офталмология“:

„Hrvatska	Opća interna medicina	Oftalmologija i optometrija“;
-----------	-----------------------	-------------------------------

— в таблицата за „Оториноларингология“ и „Педиатрия“:

„Hrvatska	Otorinolaringologija	Pedijatrija“;
-----------	----------------------	---------------

— в таблицата за „Пневмология и фтизиатрия“ и „Урология“:

„Hrvatska	Pulmologija	Urologija“;
-----------	-------------	-------------

— в таблицата за „Ортопедия“ и „Патоанатомия“:

„Hrvatska	Ortopedija i traumatologija	Patologija“;
-----------	-----------------------------	--------------

— в таблицата за „Неврология“ и „Психиатрия“:

„Hrvatska	Neurologija	Psihijatrija“;
-----------	-------------	----------------

— в таблицата за „Образна диагностика“ и „Лъчелечение“:

„Hrvatska	Klinička radiologija	Onkologija i radioterapija“;
-----------	----------------------	------------------------------

— в таблицата за „Пластична хирургия“ и „Клинична биология“:

„Hrvatska	Plastična, rekonstrukcijska i estetska kirurgija“	
-----------	---	--

— в таблицата за „Микробиология – бактериология“ и „Биохимия“:

„Hrvatska	Klinička mikrobiologija“	
-----------	--------------------------	--

— в таблицата за „Имунология“ и „Гръдна хирургия“:

„Hrvatska	Alergologija i klinička imunologija“	
-----------	--------------------------------------	--

— в таблицата за „Детска хирургия“ и „Съдова хирургия“:

„Hrvatska	Dječja kirurgija	Vaskularna kirurgija“;
-----------	------------------	------------------------

— в таблицата за „Кардиология“ и „Гастроентерология“:

„Hrvatska	Kardiologija	Gastroenterologija“;
-----------	--------------	----------------------

— в таблицата за „Ревматология“ и „Обща хематология“:

„Hrvatska	Reumatologija	Hematologija“;
-----------	---------------	----------------

— в таблицата за „Ендокринология“ и „Физиотерапия“:

„Hrvatska	Endokrinologija i dijabetologija	Fizikalna medicina i rehabilitacija“;
-----------	----------------------------------	---------------------------------------

— в таблицата за „Невропсихиатрия“ и „Кожни и венерически болести“:

„Hrvatska		Dermatologija i venerologija“;
-----------	--	--------------------------------

— в таблицата за „Радиология“ и „Детска психиатрия“:

„Hrvatska	Klinička radiologija	Dječja i adolescentna psihijatrija“;
-----------	----------------------	--------------------------------------

— в таблицата за „Гериатрия“ и „Нефрология“:

„Hrvatska		Nefrologija“;
-----------	--	---------------

— в таблицата за „Инфекциозни болести“ и „Социална медицина“:

„Hrvatska	Infektologija	Javnozdravstvena medicina“;
-----------	---------------	-----------------------------

— в таблицата за „Фармакология“ и „Трудова медицина“:

„Hrvatska	Klinička farmakologija s toksikologijom	Medicina rada i športa“;
-----------	---	--------------------------

— в таблицата за „Алергология“ и „Нуклеарна медицина“:

„Hrvatska	Alergologija i klinička imunologija	Nuklearna medicina“;
-----------	-------------------------------------	----------------------

— в таблицата за „Лицево-челюстна хирургия (основно обучение на лекари)“:

„Hrvatska		Maksilofacijalna kirurgija“;
-----------	--	------------------------------

— в таблицата за „Клинична хематология“:

„Hrvatska“;	
-------------	--

— в таблицата за „Стоматология“ и „Дерматология“:

„Hrvatska“		
------------	--	--

— в таблицата за „Венерология“ и „Тропическа медицина“:

„Hrvatska“		
------------	--	--

— в таблицата за „Висцерална хирургия“ и „Спешна медицина“:

„Hrvatska	Abdominalna kirurgija	Hitna medicina“;
-----------	-----------------------	------------------

— в таблицата за „Клинична неврофизиология“ и „Дентална, орална и лицево-челюстна хирургия (базово обучение по медицина и дентална медицина)“:

„Hrvatska“		
------------	--	--

— в таблицата за „Медицинска онкология“ и „Медицинска генетика“:

„Hrvatska“		
------------	--	--

iv) таблицата в точка 5.1.4 след вписването за Франция се вмъква следното:

„Hrvatska	Diploma o specijalističkom usavršavanju	specijalist obiteljske medicine	1 юли 2013 г.;
-----------	---	---------------------------------	----------------

б) в таблицата в раздел V.2, точка 5.2.2, след вписването за Франция се вмъква следното:

„Hrvatska	1. Svjedodžba „medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege“ 2. Svjedodžba „prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) sestrinstva/prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) sestrinstva“	1. Srednje strukovne škole koje izvode program za stjecanje kvalifikacije „medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege“ 2. Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj Sveučilišta u Republici Hrvatskoj Veleučilišta u Republici Hrvatskoj	1. medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege 2. prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) sestrinstva/prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) sestrinstva	1 юли 2013 г.;
-----------	--	---	--	----------------

в) в таблицата в раздел V.3, точка 5.3.2, след вписването за Франция се вмъква следното:

„Hrvatska	Diploma „doktor dentalne medicine/doktorica dentalne medicine“	Fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj		doktor dentalne medicine/doktorica dentalne medicine	1 юли 2013 г.;
-----------	--	---	--	--	----------------

г) в таблицата в раздел V.4, точка 5.4.2, след вписването за Франция се вмъква следното:

„Hrvatska	Diploma „doktor veterinarske medicine/doktorica veterinarske medicine“	Veterinarski fakultet Sveučilišta u Zagrebu			1 юли 2013 г.;
-----------	--	---	--	--	----------------

д) в таблицата в раздел V.5, точка 5.5.2, след вписването за Франция се вмъква следното:

„Hrvatska	Svjedodžba „prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) primaljstva/sveučilišna prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) primaljstva“	— Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj — Sveučilišta u Republici Hrvatskoj — Veleučilišta i visoke škole u Republici Hrvatskoj	prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) primaljstva/prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) primaljstva	1 юли 2013 г.;
-----------	--	--	---	----------------

е) в таблицата в раздел V.6, точка 5.6.2, след вписването за Франция се вмъква следното:

„Hrvatska	Diploma „magistar farmacije/ magistra farmacije“	— Farmaceutsko-biokemijski fakultet Sveučilišta u Zagrebu — Medicinski fakultet Sveučilišta u Splitu — Kemijsko-tehnološki fakultet Sveučilišta u Splitu		1 юли 2013 г.;
-----------	---	---	--	-------------------

ж) в таблицата в раздел V.7, точка 5.7.1, след вписването за Франция се вмъква следното:

„Hrvatska“				
------------	--	--	--	--

3. В приложение VI след вписването за Франция се вмъква следното:

„Hrvatska	— Диплома „magistar inženjer arhitekture i urbanizma/magistra inženjerka arhitekture i urbanizma“, издавана от Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu — Диплома „magistar inženjer arhitekture/magistra inženjerka arhitekture“, издавана от Građevinsko-arhitektonski fakultet Sveučilišta u Splitu — Диплома „magistar inženjer arhitekture/magistra inženjerka arhitekture“, издавана от Fakultet građevinarstva, arhitekture i geodezije Sveučilišta u Splitu — Диплома „diplomirani inženjer arhitekture“, издавана от Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu — Диплома „diplomirani inženjer arhitekture/diplomirana inženjerka arhitekture“, издавана от Građevinsko-arhitektonski fakultet Sveučilišta u Splitu — Диплома „diplomirani inženjer arhitekture/diplomirana inženjerka arhitekture“, издавана от Fakultet građevinarstva, arhitekture i geodezije Sveučilišta u Splitu — Диплома „diplomirani arhitektonski inženjer“, издавана от Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu — Диплома „inženjer“, издавана от Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu — Диплома „inženjer“, издавана от Arhitektonsko-građevinsko-geodetski fakultet Sveučilišta u Zagrebu за завършено обучение в Arhitektonski odjel Arhitektonsko-građevinsko-geodetskog fakulteta — Диплома „inženjer“, издавана от Tehnički fakultet Sveučilišta u Zagrebu за завършено обучение в Arhitektonski odsjek Tehničkog fakulteta — Диплома „inženjer“, издавана от Tehnički fakultet Sveučilišta u Zagrebu за завършено обучение в Arhitektonsko-inženjerski odjel Tehničkog fakulteta — Диплома „inženjer arhitekture“, издавана от Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu Всички дипломи трябва да се придружават от свидетелство за членство в хърватската камара на архитектите (Hrvatska komora arhitekata), издадено от хърватската камара на архитектите, Загреб.	Трета академична година след присъединяването
-----------	---	---

ЧАСТ Б

ПРАВНИ ПРОФЕСИИ

1. В член 1, параграф 2 от Директива 77/249/ЕИО се добавя следното:

„Хърватия: Odvjetnik/Odvjetnica.“;

2. В член 1, параграф 2, буква а) от Директива 98/5/ЕО след вписването за Франция се вмъква следното:

„Хърватия: Odvjetnik/Odvjetnica.“.

ЧАСТ В

ТЪРГОВИЯ И РАЗПРОСТРАНЕНИЕ НА ТОКСИЧНИ ПРОДУКТИ

В приложението към Директива 74/557/ЕИО се добавя следното:

„— Хърватия:

1. Химикали/токсични продукти, регламентирани в Закона за химикалите (OG 150/05, 53/08, 49/11) и в подзаконовите актове, приети въз основа на посочения закон;
 2. Продукти за растителна защита, регламентирани в Закона за продуктите за растителна защита (OG 70/05) и в подзаконовите актове, приети въз основа на посочения закон.“.
-